

over London', Booklet Fiction, 2017), writers and academics Marius Turda ('Historicizing Race', Bloomsbury Academic, 2018), Christian Moraru and Andrei Terian ('Romanian Literature as World Literature', Bloomsbury Academic, 2017) as well as literary critic Ion Bogdan Lefter.

Other publications presented on this occasion are Matei Călinescu's 'The Life and Opinions of Zacharias Lichter' (New York Review Books, 2018), Ana Blandiana's 'The Sun of Hereafter. Ebb of the Senses' (Bloodaxe, 2017), and Lucian Dan Teodorovici's 'Matei Brunul' (Dalkey Archive Press, 2018).

Tickets: £8 (£6 students).
Please visit www.icr-london.co.uk/category/literature.html

Wednesday, 11 April

7 pm

RCI London
1 Belgrave Square

Polyphonic: Animated Poetry and Music

The culmination of our programme at the London Book Fair is a multimedia poetry show celebrating the Centenary of Romanian Unification (1918–2018) through poetry, visuals and music. The event features ten of the most talented young Romanian poets of diverse ethnic backgrounds: Michael Astner, Andrei Dósa, Robert Gabriel Elekes, Matei Hutopila, Henriette Kemenes, Claudiu Komartin, Mihók Tamás, Aleksandar Stoicovici, Livia Ștefan, and Victor Țvetov. With 2D animations by visual wizard Raluca Popa and live music by György Ligeti performed by virtuosos Ioana Forna, Adriana Cristea and Nikolay Ginov. The show is curated by Simona Nastac and produced by the National Museum of Romanian Literature in Bucharest. Also part of the European Poetry Festival. Free entry.

8:30 pm

RCI London
1 Belgrave Square

Exhibition: "Wounded Words: Romanian Writers and the Great War"

In Romania like elsewhere, the Great War precipitated immense political, social and cultural changes. A time of tragedy and hope, of malaise and aspiration was mirrored throughout Europe by a powerful literature, bursting with innovative energy, authenticity, and radical ambition. The exhibition, opened by literary critic and historian Ion Bogdan Lefter in our Brâncuși Gallery, showcases some of the best works of poetry and prose produced during and after the First World War by one of Romania's greatest literary generations. The event is co-produced with the National Museum of Romanian Literature in Bucharest. Followed by a drinks reception.

The exhibition can be visited until
13 April 2018, between 10 am–5 pm.
Free entry.

The Romanian Cultural Institute

The Romanian Cultural Institute (Institutul Cultural Român) is a public cultural organisation founded in 2003 to promote Romanian culture around the world. The Institute's cultural diplomacy efforts are channelled through 19 foreign branches located in major capitals of Europe, in Israel, China and the United States of America. The RCI also supports the cultural expression and identity of Romanians living across the borders, both in neighbouring countries and in expatriate communities in Europe and elsewhere. More at www.icr.ro

The National Book Centre

The Romanian Cultural Institute's National Book Centre was established in 2007 with the aim of supporting the promotion of Romanian literature abroad through translation, publication and scholarship programmes. In order to ensure the presence of Romanian literature and authors internationally, the Centre also coordinates Romania's participation at international book fairs, creates and develops contacts with publishers from all over the world and facilitates meetings between key actors of the Romanian and international book industry. More at www.cennac.ro

For information about the Romanian Cultural Institute's translation and publication support programmes: tps@icr.ro | publishingromania@icr.ro | office@icr-london.co.uk

The Romanian Cultural Institute in London

In London, the Romanian Cultural Institute, located at 1 Belgrave Square, works to increase the visibility and impact of the Romanian culture in Great Britain, Ireland and Iceland and to create enduring partnerships between Romanian artists and institutions and their local counterparts. More at www.icr-london.co.uk

For more information please visit: www.icr-london.co.uk | www.facebook.com/ICRLondon



www.romaniacentenary.org

Writing and Making History: Remembering the Great War Generation

Romania at the London Book Fair 2018

Celebrating 100 years since
the making of United Romania
(1918–2018)



A Year of Celebrations

Romania's eleventh presence at the biggest book fair in Britain remembers our participation in the Great War and the subsequent unification of all Romanian provinces in 1918 by celebrating these two momentous events through their most enduring artistic echoes.

At the Romanian stand at Olympia Exhibition Centre, at our home at 1 Belgrave Square or at Waterstones Gower Street, a series of events ranging from book launches and dialogues to a multimedia poetry show and an exhibition will pay homage to the authors who made these crucial times the substance of their most admired works.

The protagonists of the Romanian programme at the London Book Fair 2018 are writers and academics Christian Moraru, Andrei Terian and Marius Turda, authors Magda Cârneci and Arabella McIntyre Brown, literary critic Ion Bogdan Lefter, poets Claudiu Komartin, Michael Astner, Andrei Dósa, Robert Gabriel Elekes, Matei Hutopila, Henriette Kemenes, Mihók Tamás, Aleksandar Stoicovici, Livia Ștefan and Victor Țvetov, as well as musicians Ioana Forna, Adriana Cristea and Nikolay Ginov.

The Romanian participation at the LBF 2018 is organised by the Romanian Cultural Institute's National Book Centre and the Romanian Cultural Institute in London, with the support of the Romanian Embassy in the UK, Waterstones Gower Street, the London Book Fair's Literary Translation Centre, the National Museum of Romanian Literature and the Romanian Publishers Association. Editorial partners: Bloomsbury Publishing, New York Review Books, Bloodaxe, Dalkey Archive Press, Shearsman Books and Booklet Fiction. The project is funded by the Romanian Cultural Institute.

For more info about the Centenary of the Great Union please visit: www.romaniacentenary.org

Tuesday, 10 April

11:30 am

Literary Translation Centre Stand
Olympia Exhibition Centre,
Hammersmith Road

Editing Culture/The Culture of Editing

All acts of literary translation are a form of cultural appropriation by which authors, translators and editors transgress a nation's inherent boundaries. Author and editor Magda Cârneci joins translator Will Firth and associate publisher Katharina Bielenberg (MacLehose Press) in a conversation about various editorial approaches as part of a wider cultural style. The panel, chaired by Susan Curtis-Kojakovic, Founding Director of Istros Books, will look at the decisions that one must make in order to successfully enable a book to travel—not just from one language to another but across cultures.

1 pm

Stand 5C126
Olympia Exhibition Centre
Hammersmith Road

The Opening of the Romanian Stand at the London Book Fair 2018

We mark the opening event at Romania's stand in the company of Romanian and British authors, publishers and other professionals from both sides of the English Channel who will bring our programme to life at Olympia and throughout London. Opening remarks by HE Mr Dan Mihalache, the Romanian Ambassador to the Court of St James's and Dorian Branea, Director of RCI London. Followed by a *vin d'honneur*. The stand was designed by Romanian graphic artist Radu Manelici.

5 pm

Baltic Pavilion
Olympia Exhibition Centre
Hammersmith Road

The Case for European Literature

EUNIC London, the association of cultural institutes and embassies from the EU, and the representatives of the Baltic countries are coming together to see how they can best serve the urgent cause of foreign literatures in the UK. British publishers that don't shy away from foreign books, European publishing houses with plenty to offer and translators ready to go mingle and network in search of the next translation venture.

7 pm

Waterstones Bookshop
82 Gower Street, WC1E 6EQ

It's All About the Stories: Romanian Literature as World Literature

The latest Romanian books in English translation are presented in a special event hosted by Waterstones Gower Street, Europe's largest specialist range bookshop. The event brings together authors Magda Cârneci ('A Deafening Silence', Shearsman Books, 2017) and Arabella McIntyre Brown ('Floss, the Lost Puppy' and 'Dragons